

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-25 ta' Ġunju 2007

dwar il-kompatibbiltà mal-liġi tal-Komunità tal-miżuri mehuda mill-Finlandja skond l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, minn regolamenti jew azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni

(2007/481/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 3a(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni tal-Kumitat imwaqqaf skond l-Artikolu 23a tad-Direttiva 89/552/KEE,

Billi:

- (1) B'ittra tat-22 ta' Settembru 2006, li l-Kummissjoni rċeviet fit-2 ta' Ottubru 2006, il-Finlandja nnotifikat lill-Kummissjoni dwar miżuri li għandhom jittiehdu skond l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva 89/552/KEE.
- (2) Il-Kummissjoni vverifikat, fi żmien tliet xhur minn din in-notifika, li dawn il-miżuri huma kompatibbli mal-liġi tal-Komunità, b'mod partikulari dwar il-proporzjonalità tal-miżuri u t-trasparenza tal-proċedura ta' konsultazzjoni nazzjonali.
- (3) Fl-eżami tagħha, il-Kummissjoni hadet qieset id-dejta disponibbli fil-*media* Finlandiża.
- (4) Il-lista ta' avvenimenti ewlenin ta' importanza għas-soċjetà inklużi fil-miżuri Finlandiżi, thejjiet b'mod ċar u trasparenti u tnediet konsultazzjoni wiesgħa fil-Finlandja.
- (5) Il-Kummissjoni kienet sodisfatta li l-attivitajiet elenkati fil-miżuri Finlandiżi laħqu minn ta' l-anqas tnejn mill-kriterji li ġejjin, kunsidrati bhala indikaturi ta' min joqghod fuqhom ta' l-importanza ta' l-avvenimenti għas-soċjetà. (i) reżonanza ġenerali u speċjali fi hdan l-Istat Membru, u mhux sempliċement sinifikat għal dawk li normalment isegwu l-isport jew attività konċernata; (ii) importanza kulturali distinta u ġeneralment rikonoxxuta għall-popolazzjoni fl-Istat Membru, b'mod partikulari bhala katalista għall-identità kulturali; (iii) l-involviment tat-tim nazzjonali fl-avveniment ikkonċernat fil-kuntest ta' kompetiz-

zjoni jew turnew ta' importanza internazzjonali; u (iv) il-fatt li dak l-avveniment kien tradizzjonalment imxandar bla hłas fuq it-televiżjoni u kienu jarawh udjenzi televiżivi kbar.

- (6) Numru ta' avvenimenti elenkati fil-miżuri Finlandiżi, fosthom l-Olimpjadi tas-sajf u tax-xitwa, il-logħba tal-ftuh, il-kwarti tal-finali, is-semifinali u l-finali tat-Tazza tad-Dinja tal-futbol, u l-logħob tat-tim Finlandiż f'dan it-turnew jaqgħu taht din il-kategorija ta' avvenimenti tradizzjonalment ikkunsidrati ta' importanza kbira għas-soċjetà, kif jissemmev b'mod esplicitu fi premessa 18 tad-Direttiva 97/36/KE. Dawn l-avvenimenti għandhom reżonanza ġenerali u speċjali fil-Finlandja għax huma partikolarment popolari mal-pubbliku ġenerali, mhux biss ma' dawk li normalment isegwu avvenimenti sportivi.

- (7) Il-Kampjonati tad-Dinja tal-Hockey fuq is-Silġ, ta' l-irġiel organizzati mill-Federazzjoni Intenazzjonali tal-Hockey fuq is-Silġ, għandhom qbil ġenerali u speċjali, peress li l-Hockey fuq is-Silġ jintlagħab mill-poplu Finlandiż, u huwa ġeneralment rikonoxxut bhala ta' importanza distinta kulturali għall-popolazzjoni Finlandiża minhabba s-suċċess kbir tat-tim Finlandiż f'dan it-turnew. Minhabba l-organizzazzjoni speċifika tagħhom, il-Kampjonati tad-Dinja tal-Hockey fuq is-Silġ għandhom jitqiesu bhala avveniment wiehed fejn logħbiet bejn pajjiżi oħrajn jaffettwaw ukoll il-pożizzjoni tat-timijiet li tkun jew tista' tilgħab kontrihom il-Finlandja u r-riżultat finali.

- (8) Il-Kampjonati Nordiċi Dinjija ta' l-iskijjar (skijing cross-country, qbiż u Nordiku kkombinati) organizzati mill-Federazzjoni Internazzjonali ta' l-Iski (FIS) għandhom reżonanza ġenerali u speċjali u għandhom importanza kulturali distinta u ġeneralment rikonoxxuta għall-popolazzjoni Finlandiża, bhala katalista għall-identità kulturali nazzjonali, peress li l-iskijing Nordiku jgawdi l-istatus ta' sport nazzjonali fil-Finlandja.

- (9) L-avvenimenti atletici elenkati, l-aktar il-Kampjonati Dinjija ta' l-Atletika, organizzati mill-Federazzjoni ta' Assoċjazzjonijiet Internazzjonali ta' l-Atletika (IAAF) u l-Kampjonati Ewropej ta' l-Atletika, organizzati mill-Assoċjazzjoni Ewropea ta' l-Atletika (EAA) għandhom importanza kulturali distinta u ġeneralment rikonoxxuta għall-popolazzjoni Finlandiża, bhala katalista għall-identità kulturali nazzjonali, peress li l-aqwa atleti Finlandiżi li jirrapprezentaw lill-Finlandja internazzjonalment f'medda wiesgħa ta' dixxiplini individwali huma fost l-elit tad-dinja fl-ispeċjalità tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 298, 17.10.1989, p. 23. Id-Direttiva emendata mid-Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 202, 30.7.1997, p. 60).

- (10) L-avvenimenti elenkati kienu tradizzjonalment imxandra fuq it-televiżjoni bla hlas u kienu jarawhom udjenzi televiżivi kbar.
- (11) Il-miżuri Finlandiżi jidhru li huma proporzjonati sabiex jiġġustifikaw deroga mill-libertà fundamentali tat-Trattat tal-KE biex servizzi jiġu provduti abbażi ta' raġuni predominanti ta' interess għall-pubbliku, li għandha tiżgura aċċess wiesgħa għall-pubbliku għal xandiriet ta' avvenimenti ta' importanza kbira għas-socjetà.
- (12) Il-miżuri Finlandiżi huma kompatibbli mar-regoli tal-kompetizzjoni tal-KE għall-fatt li d-definizzjoni ta' xandara kwalifikati li jxandru avvenimenti elenkati hija bbażata fuq kriterji oġġettivi li jippermettu kompetizzjoni attwali u potenzjali għall-kisba tad-drittijiet tax-xandir ta' dawn l-avvenimenti. Barra minn hekk, in-numru ta' avvenimenti elenkati mhux sproporzjonat tant li jgħawweġ il-kompetizzjoni għas-swieq tat-televiżjoni bla u bi hlas.
- (13) Il-proporzjonalità tal-miżuri Finlandiżi hija msahħa mill-fatt li ma għandhom l-ebda effett retroattiv u għalhekk l-ebda impatt fuq l-eżercizzju ta' drittijiet ta' xandir ta' l-avvenimenti elenkati miksuba qabel id-data tad-dhul fis-seħh tagħhom.
- (14) Il-Kummissjoni għarrfet lill-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri notifikati mill-Finlandja u ppreżentat ir-riżultati ta' din il-verifika fil-laqgħa tal-Kumitat imwaqqaf skond l-

Artikolu 23a tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, fil-15 ta' Novembru 2006. Il-Kumitat adotta opinjoni favorevoli f'din il-laqgħa.

- (15) Il-miżuri Finlandiżi ġew adottati fit-22 ta' Frar 2007 u dahlu fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2007.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

#### Artikolu 1

Il-miżuri nnotifikati mill-Finlandja lill-Kummissjoni fit-22 ta' Settembru 2006 skond l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva 89/552/KEE, huma kompatibbli mal-liġijiet tal-Komunità.

#### Artikolu 2

Il-miżuri, kif finalment mehuda mill-Finlandja u stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* skond l-Artikolu 3a(2) tad-Direttiva 89/552/KEE.

Magħmul fi Brussell, 25 ta' Ġunju 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Viviane REDING

*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX

**Pubblikazzjoni skond l-Artikolu 3a(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twettiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni**

Il-miżuri meħuda mill-Finlandja u li għandhom jiġu ppubblikati skond l-Artikolu 3a(2) tad-Direttiva 89/552/KEE huma kif ġej:

**“DIGRIET TAL-GVERN****dwar xandir bit-televiżjoni ta' avvenimenti ta' importanza għas-soċjetà**

Adottat f'Helsinki fit-22 ta' Frar 2007.

Skond id-deċiżjoni tal-Gvern magħmula mas-sottomissjoni tal-Ministeru għat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet, dan li ġej hu magħmul bis-sahha ta' sezzjoni 20(3) ta' l-Att dwar l-Operazzjonijiet tat-Televiżjoni u tar-Radju tad-9 ta' Ottubru 1998, kif emendat bl-Att Nru 394/2003:

**Taqsim 1***Avvenimenti ta' importanza għas-soċjetà*

L-avvenimenti li ġejjin huma ta' importanza għas-soċjetà fil-Finlandja, kif imsemmi f'Sezzjoni 20(3) ta' l-Att dwar l-Operazzjonijiet tat-Televiżjoni u tar-Radju (744/1998):

- (1) Il-Logħob Olimpiku tas-Sajf u tax-Xitwa, organizzat mill-Kumitat Internazzjonali Olimpiku;
- (2) Il-logħbiet tal-ftuħ, tal-kwarti tal-finali, tas-semifinali u l-finali tat-Tazza tad-Dinja tal-Futbol organizzati mill-FIFA (il-Fédération Internationale de Football Association), u l-logħbiet tat-tim Finlandiż;
- (3) Il-logħbiet tal-ftuħ, tal-kwarti tal-finali, tas-semifinali u l-finali tal-Kampjonati Ewropej tal-Futbol organizzati mill-UEFA (Union of European Football Associations), u l-logħbiet tat-tim Finlandiż;
- (4) Il-Kampjonati tad-Dinja tal-Hockey fuq is-Silġ organizzati mill-Federazzjoni Internazzjonali tal-Hockey fuq is-Silġ (IIHF);
- (5) Il-Kampjonati Dinjija ta' l-Iski Nordiku, organizzati mill-Federazzjoni Internazzjonali ta' l-Iski (FIS);
- (6) Il-Kampjonati Dinjija ta' l-Atletika, organizzati mill-Federazzjoni ta' Assoċjazzjonijiet Internazzjonali ta' l-Atletika (IAAF) u
- (7) Il-Kampjonati Ewropej ta' l-Atletika, organizzati mill-Assoċjazzjoni Ewropea ta' l-Atletika (EAA).

Il-logħbiet tal-ftuħ, tas-semifinali u l-finali tat-Tazza tad-Dinja tal-Futbol u l-logħbiet tat-tim Finlandiż, il-logħbiet tal-ftuħ, tas-semifinali u l-finali tal-Kampjonati Ewropej tal-Futbol u l-logħbiet tat-tim Finlandiż, il-logħbiet tal-ftuħ, tas-semifinali u l-finali tal-Kampjonati tad-Dinja tal-Hockey fuq is-Silġ ta' l-irġiel u l-logħbiet tat-tim Finlandiż, kif imsemmija f'subsezzjoni 1 aktar qabel, iridu jiġu trażmessi sħaħ u diretti.

Avvenimenti msemmija f'subsezzjoni 1 jistgħu jiġu trażmessi sħaħ jew f'siltiet, diretti jew diferiti.

**Taqsim 2**

Dan id-Digriet ghandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2007.

Dan id-Digriet ma ghandux jgħodd għad-drittijiet esklussivi mixtrija qabel id-dhul fis-seħh ta' dan id-Digriet.

Helsinki, 22 ta' Frar 2007.

Susanna HUOVINEN  
*Ministru tat-Trasport u Komunikazzjoni*

Ismo KOSONEN  
*Direttur tat-Taqsima*

---